

# BLACK & DECKER®

## 3.6 VOLT CORDLESS HAND VAC

# INSTRUCTION MANUAL

VP321-0275

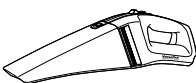
BEFORE RETURNING THIS PRODUCT FOR ANY REASON PLEASE CALL

1-800-54-HOW-TO (544-6986)

IF YOU SHOULD EXPERIENCE A PROBLEM WITH YOUR **BLACK & DECKER** PURCHASE, CALL **1-800-54-HOW-TO (1-800-544-6986)**. IN MOST CASES, A **BLACK & DECKER** REPRESENTATIVE CAN RESOLVE YOUR PROBLEM OVER THE PHONE. IF YOU HAVE A SUGGESTION OR COMMENT, GIVE US A CALL. YOUR FEEDBACK IS VITAL TO THE SUCCESS OF BLACK & DECKER'S QUALITY IMPROVEMENT PROGRAM.

### KEY INFORMATION YOU SHOULD KNOW:

- Charge batteries before first use.
- Charger may hum; batteries or charger may become warm while charging.
- Only operate vacuum with filter installed.



SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.

VEA EL ESPAÑOL EN LA CONTRAPORTADA.

INSTRUCTIVO DE OPERACIÓN, CENTROS DE SERVICIO Y PÓLIZA DE GARANTÍA. **ADVERTENCIA:** LÉASE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO.



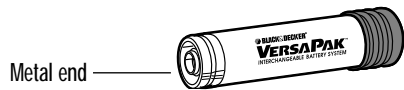
Cat. No. VP321-0275 Form No. 391737-00 (JUL 99) Copyright © 1999 Black & Decker Printed in U.S.A.

### ⚠ Important Safety Instructions (For Battery and Charger)

**⚠ WARNING:** When using electric tools, basic safety precautions should always be followed to reduce risk of fire, electric shock, and personal injury, including the following:

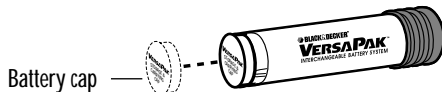
#### READ ALL INSTRUCTIONS

- Do not store or carry battery so that metal objects can contact exposed metal end shown in figure below. For example, do not place battery in aprons, pockets, tool boxes, drawers etc. with loose nails, screws, keys, etc. without battery cap securely in place on battery. Battery could short circuit causing fire or burns or damage to battery.



Metal end

- Battery caps are provided for use when carrying batteries or while battery is stored in a pocket, tool box, etc. Remove cap before placing battery in charger or tool (see figure below).



Battery cap

- Never attempt to open the battery for any reason. If the housing of the battery breaks or cracks, immediately discontinue use and do not recharge.
- Do not incinerate the batteries. They can explode in a fire. A small leakage of liquid from the battery cells may occur under extreme usage, charging or temperature conditions. This does not indicate a failure. However, if the outer seal is broken and this leakage gets on your skin:
  - a. Wash quickly with soap and water.
  - b. Neutralize with a mild acid such as lemon juice or vinegar.
  - c. If the battery liquid gets in your eyes, flush them with clean water for a minimum of 10 minutes and seek immediate medical attention.

**MEDICAL NOTE:** The liquid is a 25-35% solution of potassium hydroxide.

- Charge batteries only with VersaPak battery charger or charging base.
- Do not use charger in wet or damp conditions. It is intended for indoor use only. Do not use near sinks, tubs, or the like. Do not immerse in water.
- Do not use charger for any uses other than charging VersaPak batteries. Other batteries may explode. Do not charge any other hand vac in charging base.
- Do not operate charger with damaged cord or plug — have them replaced immediately.
- Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way; take it to a qualified Black & Decker service center.
- Do not disassemble charger; take it to a qualified Black & Decker service center when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in risk of electric shock or fire. There are no consumer serviceable parts inside.
- For best results, do not charge batteries when they or air temperature is BELOW +40°F or ABOVE +105°F.
- The charger is designed to operate on standard household electrical power. Do not attempt to use it on any other voltage. Be sure your power supply agrees with the nameplate marking.
- Unplug charger when not in use.
- Do not abuse charger cord. To reduce the risk of damage to electric plug and cord, never carry charger by cord or yank it to disconnect from receptacle. Keep charger cord from heat, oil, and sharp edges.
- Use only charger supplied by the manufacturer to recharge.

### Safety Instructions for Vacuums

1. Keep exhaust away from face and eyes during use.
2. Never use without filter.
3. Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
4. Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
5. Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
6. Keep hair, loose clothing, fingers, and all body parts away from openings and moving parts.
7. Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
8. Do not use to pick up flammable or combustible liquids such as gasoline or use in areas where they may be present.

### SAVE THESE INSTRUCTIONS

#### Important Charging Notes

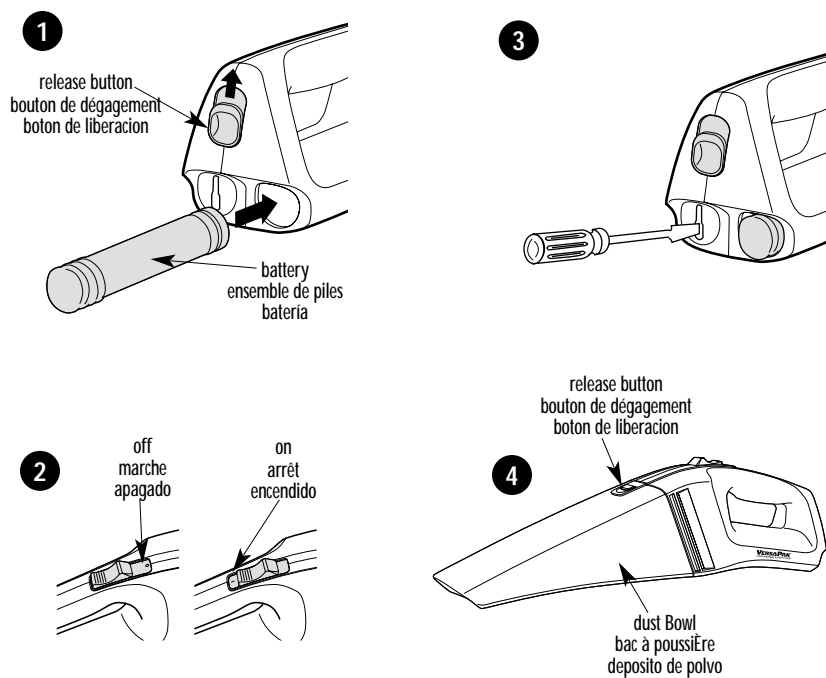
1. Versapak batteries are not fully charged at the factory. You must charge batteries for 6 hours before first use.
2. While charging, the charger transformer may hum and batteries and charger become warm. This is a normal condition and does not indicate a problem.
3. If a battery does not charge properly— (1) Check current at receptacle by plugging in a lamp or other appliance. (2) Check to see if receptacle is connected to a light switch which turns power off when you turn out the lights. (3) Move charger and batteries to a surrounding air temperature of +40°F to +105°F. (4) If the receptacle and temperature are ok, and you do not get proper charging, take or send the batteries and charger to your local Black & Decker service center. See "Tools Electric" in yellow pages.
4. When you experience sufficient power loss in the middle of a job, stop and recharge batteries. (Allow 6 hours to charge) **DO NOT CONTINUE** to use the vacuum with its batteries in a depleted condition.

#### Removing and Installing the Batteries

**NOTE:** Versapak™ batteries are not fully charged at the factory.

To install the batteries into the vacuum, simply slide them into the ports in the rear of the vacuum until they click into place.

To remove the VersaPak™ batteries from the vacuum, slide the release button, as shown in Figure 1, and pull the batteries out of the vacuum handle.



**Note:** Battery caps are provided for use when carrying batteries or while battery is stored in a pocket, tool box, etc. Remove cap before placing battery in charger or tool.

#### Operating Instructions

To start, slide the on/off switch forward (O is off, I is on). To stop, slide the switch back (see Figure 2).

#### Accessories (Figure 3)

To extend the effective usage time of your Dustbuster, you can purchase extra VersaPak batteries. If your unit has a white cap fitted over the left port then use a small flat bladed screwdriver to remove it. An extra VersaPak battery can then be inserted which doubles the usage time.

#### Cleaning

**Warning:** Never use the vacuum without its filter.

**NOTE:** The filter bag is reusable. Do not throw it away when the vacuum is emptied. If the filter becomes worn or damaged, replacement filters are available at extra cost from your local dealer or authorized service center.

To clean the filter bag, first remove the dust bowl by pressing the release button (see Figure 4) and then take out the filter bag using the plastic frame. Shake or brush loose the dust on the filter bag. Wash the bag regularly using warm soapy water. Make sure the bag is completely dry before placing it in the vacuum. Maximum dust collection will only be obtained with a clean filter bag and an empty dust bowl. If dust falls out of the vacuum, the bowl is full and requires cleaning.

#### Maintenance

Use only mild soap and damp cloth to clean the vac. Never let any liquid get inside the vac; never immerse any part of the vac into a liquid.

**NOTE:** Make sure the vacuum is completely dry before using it.

**IMPORTANT:** To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (other than those listed in this manual) should be performed by authorized service centers or other qualified service organizations, always using identical replacement parts.

#### THE RBRC™ SEAL

The RBRC™ (Rechargeable Battery Recycling Corporation) Seal on the nickel-cadmium battery (or battery pack) indicates that the costs to recycle the battery (or battery pack) at the end of its useful life have already been paid by Black & Decker. In some areas, it is illegal to place spent nickel-cadmium batteries in the trash or municipal solid waste stream and the RBRC program provides an environmentally conscious alternative.

RBRC in cooperation with Black & Decker and other battery users, has established programs in the United States and Canada to facilitate the collection of spent nickel-cadmium batteries. Help protect our environment and conserve natural resources by returning the spent nickel-cadmium battery to an authorized Black & Decker service center or to your local retailer for recycling. You may also contact your local recycling center for information on where to drop off the spent battery, or call 1-800-8-BATTERY.



#### SERVICE INFORMATION

Black & Decker offers a full network of company-owned and authorized service locations throughout North America. All Black & Decker Service Centers are staffed with trained personnel to provide customers with efficient and reliable power tool service.

Whether you need technical advice, repair, or genuine factory replacement parts, contact the Black & Decker location nearest you. To find your local service location, refer to the yellow page directory under "Tools—Electric" or call: 1-800-54-HOW TO.

#### FULL TWO-YEAR HOME USE WARRANTY

Black & Decker (U.S.) Inc. warrants this product for two years against any defects in material or workmanship. The defective product will be replaced or repaired at no charge in either of two ways. The first, which will result in exchanges only, is to return the product to the retailer from whom it was purchased (provided that the store is a participating retailer). Returns should be made within the time period of the retailer's policy for exchanges (usually 30 to 90 days after the sale). Proof of purchase may be required. Please check with the retailer for their specific return policy regarding returns that are beyond the time set for exchanges. The second option is to take or send the product (prepaid) to a Black & Decker owned or authorized Service Center for repair or replacement at our option. Proof of purchase may be required. Black & Decker owned and authorized Service Centers are listed under "Tools-Electric" in the yellow pages of the phone directory. This warranty does not apply to accessories. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary from state to state. Should you have any questions, contact the manager of your nearest Black & Decker Service Center.

This product is not intended for commercial use.

Imported by  
Black & Decker (U.S.) Inc.,  
701 E. Joppa Rd.  
Towson, MD 21286 U.S.A.



See 'Tools-Electric'  
— Yellow Pages —  
for Service & Sales



# FRANÇAIS

## BLACK & DECKER®

### ASPIRATEUR PORTATIF SANS FIL de 3,6 volts

## GUIDE D'UTILISATION

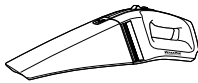
Modèles VP321-0275

AVANT DE RETOURNER LE PRODUIT, PEU IMPORTE LA  
RAISON PRIÈRE DE COMPOSER

# 1-(800) 544-6986

### RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS

- Charger les ensembles de piles avant la première utilisation.
- Le chargeur peut émettre des sons pendant le chargement; de plus, le chargeur ainsi que les ensembles de piles peuvent devenir chauds au toucher.
- Utiliser l'aspirateur seulement lorsque le filtre est en place.



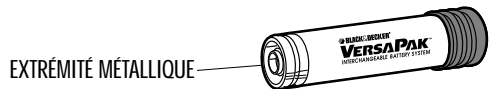
CONSERVER LE PRÉSENT GUIDE À TITRE DE RÉFÉRENCE.

#### ▲ Importantes mesures de sécurité (Pour la pile et le chargeur)

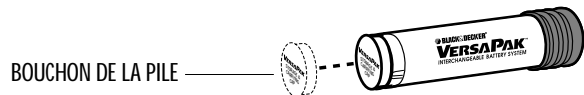
▲ **AVERTISSEMENT** : Afin de réduire les risques d'incendie, de secousses électriques ou de blessures lorsqu'on utilise des outils électriques, il faut toujours respecter les mesures de sécurité suivantes.

#### LIRE TOUTES LES DIRECTIVES.

- Ne pas ranger ni transporter la pile de sorte que d'autres objets métalliques puissent entrer en contact avec l'extrémité métallique illustrée à la figure plus bas. Ainsi, il ne faut pas, par exemple, placer la pile dépourvue de bouchon dans des coffrets à outils, dans des poches, dans des tabliers ou dans des tiroirs renfermant des clous, des vis ou des clés. La pile peut être court-circuitée; ce qui présente des risques de dommages à la pile, de brûlures ou d'incendie.



- La pile est fournie avec un bouchon qui devrait être utilisé lorsqu'on la transporte ou qu'on la range dans une poche, dans un coffre ou ailleurs. Retirer le bouchon avant d'insérer la pile dans le chargeur ou dans l'outil (voir la figure plus bas).



• Ne pas essayer d'ouvrir la pile pour quelque raison que ce soit. Lorsque la pile est craquée ou endommagée, cesser l'utilisation immédiatement et ne pas la recharger.

- Ne pas incinérer la pile. La chaleur des flammes peut la faire exploser. Il peut se produire une légère fuite du liquide excitateur de la pile dans des conditions d'utilisation et de chargement difficiles ou en cas de température extrême. Une telle fuite ne serait pas nécessairement un signe de panne. Toutefois, si ce liquide s'échappe par une rupture du joint étanche du boîtier et atteint la peau, il faut :

- a. laver immédiatement à l'eau et au savon;
- b. neutraliser à l'aide d'un acide doux (comme du jus de citron ou du vinaigre);
- c. si le liquide excitateur atteint les yeux, il faut rincer à l'eau claire pendant au moins dix minutes et consulter immédiatement un médecin.

**AVIS AU MÉDECIN** : Le liquide excitateur est une solution d'hydrogène de potassium à 25-35 p. 100.

- Charger la pile uniquement dans un chargeur VersaPak.
- Ne pas se servir du chargeur dans des conditions humides ou mouillées. Il est conçu pour servir seulement à l'intérieur. Ne pas s'en servir près d'éviers, de lavabos, de baignoires ou autres endroits du genre. Ne pas immerger.
- Le chargeur est conçu seulement pour alimenter des piles VersaPak. Toute autre utilisation présente des risques d'explosion. Ne pas charger un autre aspirateur portable dans le socle de chargement.
- Ne pas utiliser un chargeur dont la fiche ou le cordon sont endommagés. Les faire réparer sans tarder.
- Ne pas se servir d'un chargeur qui a reçu un coup brusque, qui est tombé ou qui a été endommagé. En confier la réparation au personnel d'un centre de service Black & Decker autorisé.
- Ne pas démonter le chargeur. En confier la réparation et l'entretien au personnel d'un centre de service Black & Decker autorisé. Le remontage incorrect présente des risques de secousses électriques ou d'incendie. L'utilisateur ne peut remplacer aucune pièce à l'intérieur du produit.
- Afin d'optimiser le rendement, ne pas charger les piles lorsque leur température ou celle de l'air ambiant est INFÉRIEURE à 5 °C (40 °F) ou SUPÉRIEURE à 40 °C (105 °F).
- Le chargeur est conçu pour fonctionner sur une tension domestique standard. Ne pas tenter de s'en servir sur toute autre alimentation. Veiller à ce que la tension d'alimentation soit conforme aux exigences de la plaque signalétique de l'outil.
- Débrancher le chargeur lorsqu'il ne sert pas.
- Ne pas manipuler le cordon du chargeur de façon abusive. Afin d'éviter d'endommager la fiche et le cordon, ne pas transporter le chargeur par le cordon, ni tirer sur ce dernier pour débrancher le chargeur. Éloigner le chargeur des sources de chaleur, des flaques d'huile et des arêtes tranchantes.
- Utiliser seulement le chargeur fourni par le fabricant pour recharger la pile.

#### Mesures de sécurité relatives aux aspirateurs

1. Éloigner l'air évacué du visage et des yeux lorsqu'on se sert de l'aspirateur.
2. Ne jamais s'en servir sans le filtre.
3. Il ne s'agit pas d'un jouet. Surveiller avec vigilance lorsque des enfants s'en servent ou se trouvent à proximité.
4. Utiliser seulement aux fins décrites dans le présent guide. Utiliser seulement des accessoires recommandés par le fabricant.
5. Ne rien insérer dans les orifices. Ne pas utiliser lorsque les orifices sont bloqués; s'assurer qu'il n'y a aucune accumulation de poussière, de charpie, de cheveux ou de tout autre corps qui pourrait réduire le débit d'air.
6. Éloigner les cheveux, les vêtements amples, les doigts et tout autre membre des orifices et des pièces en mouvement.
7. Ne ramasser aucun corps en combustion ou fumant, comme des cigarettes, des allumettes et des cendres chaudes.
8. Ne ramasser aucun liquide inflammable ni combustible, comme de l'essence, et ne pas s'en servir dans un endroit renfermant de tels produits.

#### CONSERVER CES MESURES.

#### Notes importantes relatives au chargement

1. Les piles VersaPakmc ne sont pas complètement chargées à l'usine. Il faut les charger pendant 6 heures avant la première utilisation.

2. Le chargeur peut émettre des sons et les piles ainsi que le chargeur peuvent devenir chauds au toucher pendant le chargement. Cette situation est normale et ne pose aucun problème.
3. Lorsque la pile n'est pas bien chargée (1) vérifier l'alimentation de la prise en y branchant une lampe ou un autre appareil, (2) vérifier si la prise est reliée à un interrupteur pour l'éclairage qui met la prise hors circuit lorsqu'on éteint les lumières, (3) déplacer l'ensemble de piles et le chargeur dans une pièce où la température ambiante se situe entre 5°C et 40 °C (40 °F et 105 °F), (4) si le problème persiste, il faut confier la pile et le chargeur au centre de service de la région. Consulter la rubrique «Outils électriques» des Pages Jaunes.
4. Il faut charger les piles lorsqu'elles ne fournissent plus la puissance nécessaire pour effectuer les tâches avec autant de facilité qu'auparavant (le chargement prend 6 heures). **NE PLUS SE SERVIR** de l'aspirateur lorsque les piles sont à plat.

#### Retrait et installation des piles

**NOTE** : Les piles VersaPakmc ne sont pas complètement chargées à l'usine.

Pour installer les piles dans l'aspirateur, il suffit de les faire glisser dans les orifices à l'arrière de l'aspirateur jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en place.

Pour retirer les piles, il suffit de faire glisser le bouton de dégagement et de sortir les piles de la poignée de l'aspirateur. Utiliser l'appareil seulement lorsque les deux piles sont en place.

**Note** : La pile est fournie avec un bouchon qui devrait être utilisé lorsqu'on la transporte ou qu'on la range dans une poche, dans un coffre ou ailleurs.

#### Fonctionnement

Pour actionner l'appareil, faire glisser l'interrupteur vers l'avant (O = arrêt, I = marche). Pour arrêter l'appareil, faire glisser l'interrupteur vers l'arrière (fig.2).

#### Accessoires (Fig. 3)

Afin de prolonger la durée de fonctionnement de l'aspirateur Dustbuster, on peut se procurer des piles VersaPak supplémentaires vendues séparément. Lorsqu'il y a un capuchon blanc sur l'orifice gauche, on peut le retirer à l'aide d'un petit tournevis à lame plate. On peut alors insérer une pile VersaPak supplémentaire pour doubler la durée de fonctionnement.

#### Nettoyage

**Avertissement** : Ne jamais se servir de l'aspirateur sans le filtre.

**NOTE** : Le filtre est réutilisable. Ne pas le jeter lorsqu'on vide l'aspirateur. Lorsque le filtre est usé ou endommagé, on peut se procurer en sus des filtres de rechange chez les détaillants et au centre de service de la région.

Pour nettoyer le filtre, il faut d'abord le retirer du bac à poussière en appuyant sur le bouton de dégagement (fig. 4). Puis sortir le filtre à l'aide du bâti de plastique. Secouer ou brosser la poussière du filtre. Laver le filtre régulièrement dans de l'eau chaude savonneuse. S'assurer que le filtre est bien sec avant de l'installer dans l'aspirateur.

On optimise l'aspiration en ayant un filtre propre et un bac vide. Lorsque de la poussière sort de l'aspirateur, il faut vider et nettoyer le bac à poussière.

#### Entretien

Nettoyer l'appareil à l'aide d'un savon doux et d'un linge humide. Ne laisser aucun liquide s'infiltrer dans l'appareil et ne jamais immerger l'appareil.

**NOTE** : S'assurer que l'aspirateur est bien asséché avant de s'en servir.

**IMPORTANT** : Pour assurer la SÉCURITÉ D'EMPLOI et la FIABILITÉ de l'outil, n'en confier la réparation, l'entretien et les rajustements (autres que ceux spécifiés dans le présent guide) qu'au personnel d'un centre de service ou à un atelier d'entretien autorisé n'utilisant que des pièces de rechange identiques.

#### LE SCEAU RBRCmc\*

Le sceau RBRCmc de la pile au nickel-cadmium indique que Black & Decker défraie le coût du recyclage de la pile à la fin de sa durée utile. Le programme RBRCmc offre une solution de rechange pratique à la mise au rebut des piles au nickel-cadmium usées, que ce soit à la poubelle ou dans le système municipal car cette mise au rebut est illégale à certains endroits.

L'organisme RBRC en collaboration avec Black & Decker et d'autres utilisateurs de piles a mis sur pied des programmes aux États-Unis afin de faciliter la collecte des piles au nickel-cadmium usées. Pour aider à préserver l'environnement et à conserver les ressources naturelles, il suffit de retourner les piles au nickel-cadmium usées à un centre de service Black & Decker ou chez le détaillant de la région pour qu'elles soient recyclées. On peut également communiquer avec le centre de recyclage de la région afin de savoir où déposer les piles usées, ou composer le 1 (800) 822-8837.

\*RBRCmc est une marque de commerce de l'organisme américain Rechargeable Battery Recycling Corporation.



#### Renseignements relatifs au service

Black & Decker exploite un réseau complet de centres de service et d'ateliers d'entretien autorisés par toute l'Amérique du Nord. Le personnel de tous les centres de service Black & Decker a reçu la formation voulue pour assurer l'entretien efficace et fiable des outils électriques.

Pour obtenir des renseignements d'ordre technique, des conseils relatifs aux réparations ou des pièces de rechange d'origine, communiquer avec le centre de service Black & Decker de la région. On peut trouver l'adresse du centre de service de la région dans l'annuaire des Pages Jaunes à la rubrique «Outils électriques» ou en composant le numéro suivant : 1 (800) 544-6986.

#### Garantie complète de deux ans pour utilisation domestique

Black & Decker garantit le produit pour une période de deux ans contre les vices de matière ou de fabrication. Le produit défectueux sera réparé ou remplacé sans frais conformément à l'une des conditions suivantes.

Pour échanger l'outil, il suffit de le retourner au détaillant (si le détaillant participe au programme d'échange rapide Black & Decker). Le retour doit être effectué dans les délais impartis par la politique de retour du détaillant (habituellement entre 30 et 90 jours suivant la date d'achat). Le détaillant peut exiger une preuve d'achat. Prière de vérifier la politique de retour du détaillant au-delà des délais impartis.

On peut également retourner l'outil (port payé) à un centre de service Black & Decker ou à tout autre atelier d'entretien accrédité pour y être remplacé ou réparé, à notre gré. On peut exiger une preuve d'achat. Les adresses des centres de service Black & Decker se trouvent à la rubrique «Outils électriques» des Pages Jaunes.

La présente garantie ne vaut pas pour les accessoires. Les modalités de la présente garantie donnent des droits légaux spécifiques. L'utilisateur peut également se prévaloir d'autres droits selon l'état ou la province qu'il habite. Pour obtenir de plus amples renseignements, communiquer avec le directeur du centre de service Black & Decker de la région.

Le produit n'est pas conçu pour un usage commercial.

Imported by / Importé par  
Black & Decker Canada Inc.  
100 Central Ave.  
Brockville (Ontario) K6V 5W6

Voir la rubrique "Outils électriques"  
des Pages Jaunes  
pour le service et les ventes.



## ESPAÑOL

## BLACK & DECKER®

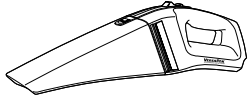
### Aspiradora de mano de 3,6 volts

## MANUAL DE INSTRUCCIONES

VP321-0275

## INFORMACION CLAVE QUE DEBE SABER

- Cargue las baterías antes de usarlas por primera vez.
- El cargador puede zumbear; las baterías o el cargador pueden calentarse durante la carga
- Use la aspiradora Eunicamente con el filtro instalado



CONSERVE ESTE MANUAL PARA REFERENCIAS FUTURAS

ANTES DE DEVOLVER ESTE PRODUCTO POR CUALQUIER RAZON POR FAVOR LLAME

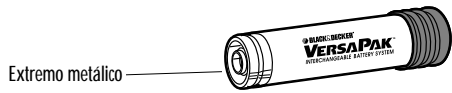
**326-7100**

### INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD (PARA LA BATERIA Y EL CARGADOR)

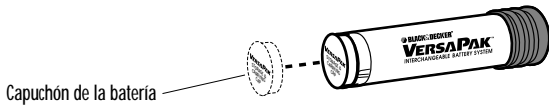
**ADVERTENCIA:** Es indispensable sujetarse a las precauciones básicas de seguridad, con la finalidad de reducir el peligro de incendio, choque eléctrico y lesiones personales, en todas las ocasiones en que se utilicen herramientas eléctricas. Entre estas precauciones se incluyen las siguientes:

#### LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

- No guarde o lleve la batería en tal manera que objetos metálicos puedan hacer contacto con el extremo metálico de la batería, como se ilustra en la figura que sigue. Por ejemplo, no ponga baterías en delanteles, bolsillos, cajas de herramienta, cajones, etc., sin que tenga el capuchón colocado correctamente. La batería puede hacer corto circuito, ocasionando riesgo de incendio o quemaduras, o daños a la batería.



- Los capuchones de las baterías se proporcionan para trasladarlas o guardarlas en bolsillos, cajas de herramientas, etc. Quite el capuchón antes de colocar la batería en el cargador o en la herramienta (observe la figura que sigue).



- Nunca intente abrir la batería por ningún motivo. Si la cubierta de la batería se rompe o estalla, descártela de inmediato y no la recargue.
- No incinere las baterías, pueden explotar con el fuego. Puede ocurrir una pequeña fuga de líquido de las celdas de la batería bajo condiciones extremas de uso, carga o temperatura. Esto no indica fallas, sin embargo, si el sello externo está roto y el líquido hace contacto con su piel:
  - a. Lave inmediatamente con agua y jabón.
  - b. Neutralice con un ácido débil como jugo de limón o vinagre.
  - c. Si el líquido de la batería toca sus ojos, enjuáguelos con agua limpia por un mínimo de 10 minutos y busque inmediatamente atención médica.
- **NOTA MEDICA:** el líquido es una solución de potasa cáustica en concentración de 25 a 35%.
- Cargue las baterías solamente con el cargador de baterías VersaPak.
- No exponga el cargador a condiciones de humedad. Está diseñado para utilizarse únicamente bajo techo. No lo utilice cerca de lavaderos, tinas o similares. No lo sumerja en agua.
- El cargador no está diseñado para otra cosa que no sea cargar baterías VersaPak. Otras baterías pueden estallar. No recargue ninguna otra aspiradora de mano en la base de carga.
- No opere el cargador si la clavija o el cordón eléctrico están dañados —hágalos reemplazar inmediatamente.
- No opere el cargador si ha recibido algún golpe seco, se ha caído, o se ha dañado en cualquier otra forma; llévelo a un centro de servicio autorizado Black & Decker.
- No desarme el cargador, llévelo a un Centro de Servicio autorizado Black & Decker cuando requiera ser reparado. Ensamblarlo de modo incorrecto puede ocasionar descargas eléctricas o incendios. No contiene partes susceptibles de ser reparadas por el usuario en su interior.
- Para obtener mejores resultados, no cargue la batería cuando la temperatura sea INFERIOR a 5°C (+40°F), o SUPERIOR a 40°C (+105°F).
- El cargador está diseñado para funcionar con corriente eléctrica doméstica estándar. No intente utilizarlo con otro voltaje. Asegúrese que su alimentación de corriente concuerda con la marcada en la placa de identificación.
- Desconecte el cargador cuando no lo utilice.
- No abuse del cordón eléctrico del cargador. Para reducir el riesgo de daños a la clavija y al cordón eléctrico, nunca sujete el cargador por el cordón eléctrico ni tire de éste para desconectarlo de la toma de corriente. Consérvelo alejado de calor, aceite y bordes cortantes.
- Solamente utilice el cargador suministrado por el fabricante para recargar sus baterías.

### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA ASPIRADORAS

1. Conserve la toma alejada de la cara y los ojos durante el uso.
2. Nunca se utilice sin el filtro.
3. No permita que se emplee como juguete. Se requiere atención cercana cuando sea utilizada por niños o cerca de ellos.
4. Usese únicamente como se describe en este manual. Utilice solamente los dispositivos recomendados por el fabricante.
5. No coloque ningún objeto en las aberturas. No se utilice cuando esté bloqueada alguna abertura; consérvela libre de polvo, pelusas y cualquier otra cosa que pueda reducir el flujo de aire.
6. Conserve cabello, ropas flojas, dedos y todas las partes del cuerpo alejadas de aberturas y piezas móviles.
7. No aspire nada que se esté quemando o esté humeando, como cigarrillos, fósforos o cenizas calientes.
8. No se use para levantar líquidos combustibles o inflamables como gasolina, ni se utilice en zonas en las que éstos puedan estar presentes.

### CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

#### Notas importantes sobre la carga

1. Las baterías VersaPak no se cargan en la fábrica. Antes de usar su aspiradora por primera vez, deberá cargar las baterías durante 6 horas
2. Durante la carga, el transformador del cargador puede zumbear y el cargador y las baterías pueden calentarse, esto es una condición normal y no indica problemas.
3. Si una batería no carga adecuadamente — (1) Verifique la corriente en la toma conectando una lámpara u otro aparato. (2) Revise para ver si la toma de corriente está conectada a un interruptor que corte la corriente al apagar las luces. (3) Lleve el cargador y las baterías a un lugar en donde la temperatura del aire se encuentre entre 5°C (40°F) y 40°C (105°F). (4) Si la toma de corriente y la temperatura son adecuadas, y no consigue cargar adecuadamente, lleve o envíe las baterías y el cargador a su centro de servicio Black & Decker local. Vea "Herramientas eléctricas" en la sección amarilla.
4. Cuando experimente pérdida de potencia a la mitad de un trabajo, deténgase y recargue las baterías (Permita que las baterías recarguen durante 6 horas). NO CONTINUE utilizando la aspiradora con las baterías en condiciones de poca carga.

### REMOCIÓN E INSTALACIÓN DE LAS BATERÍAS

**NOTA:** Las baterías VersaPak™ no vienen completamente cargadas de fábrica.

Para instalar las baterías en la herramienta, simplemente deslícelas dentro de los puertos traseros de su aspiradora hasta que hagan "clic" en su lugar.

Para sacar las baterías VersaPak™ de la herramienta, deslice el botón de liberación, como se observa en la figura 1, y tire de las baterías hacia afuera del mango de las aspiradora.

**Nota:** los capuchones de las baterías se proporcionan para usarlos cuando se requiera transportar las baterías, o para guardarlas en un bolsillo, caja de herramientas, etc. Quite el capuchón antes de colocar la batería en la herramienta o en el cargador.

### INSTRUCCIONES DE OPERACION

Deslice el interruptor de encendido y apagado hacia adelante para encender la aspiradora (O es apagado, I es encendido). Para apagarla, deslice el interruptor hacia atrás (observe la figura 2).

### Accesorios (Figura 3)

Para prolongar el tiempo de uso efectivo de su Dustbuster, usted puede comprar baterías VersaPak adicionales. Si su unidad tiene una tapa blanca sobre el puerto izquierdo, utilice un destornillador de punta plana para retirarla. Se puede colocar una segunda batería VersaPak que duplica el tiempo de operación.

### LIMPIEZA

**Advertencia:** Nunca emplee la aspiradora sin su filtro.

**NOTA:** La bolsa filtro es reutilizable. No la tire después de vaciarla. Si el filtro se desgasta o se daña, hay bolsas filtro de repuesto a su disposición con cargo adicional con el distribuidor o centro de servicio de su localidad.

Para limpiar la bolsa filtro, retire primero el depósito oprimiendo el botón de liberación (observe la figura 4) y a continuación saque la bolsa filtro utilizando el marco de plástico. Agite o cepille el polvo de la bolsa filtro. Lave la bolsa con regularidad con agua tibia jabonosa. Asegúrese que la bolsa esté completamente seca antes de colocarla de nuevo en la aspiradora.

Solamente se logrará la máxima recolección de polvo con una bolsa filtro limpia y el depósito de polvo vacío. Si el polo se sale de la aspiradora, el depósito se encuentra lleno y requiere limpieza.

### MANTENIMIENTO

Utilice únicamente jabón suave y un trapo húmedo para limpiar la aspiradora. Nunca permita que se introduzcan líquidos en la aspiradora, ni sumerja ninguna parte de ella en líquidos.

**NOTA:** Asegúrese que la aspiradora esté completamente seca antes de usarla.

**IMPORTANTE:** Para garantizar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes (diferentes a los mencionados por este manual) deben ser realizados por centros de servicio autorizados u otras organizaciones de servicio calificadas, que siempre utilicen partes de repuesto idénticas.

### EL SELLO RBRC™

El sello RBRC™ (Rechargeable Battery Recycling Corporation) en las baterías de níquel-cadmio indica que Black & Decker participa voluntariamente en un programa industrial para recolectar y reciclar estas baterías al término de su vida útil, cuando se retiran de servicio dentro de los Estados Unidos. El programa RBRC™ proporciona una conveniente alternativa para el depósito en los lotes de basura municipales de las baterías de níquel-cadmio desgastadas, hecho que es ilegal en algunas regiones.

Los pagos de Black & Decker a RBRC™ hacen más sencillo para usted deshacerse de sus baterías desgastadas con los distribuidores de baterías de níquel-cadmio de su localidad, o en los centros de servicio autorizado Black & Decker. También puede comunicarse al centro de reciclaje de su localidad para que le informen de los lugares a los que puede regresar las baterías desgastadas. La entrada de Black & Decker a este programa es parte de su compromiso para proteger nuestro medio ambiente y conservar los recursos naturales

**PARA REPARACION Y SERVICIO DE SUS HERRAMIENTAS ELECTRICAS FAVOR DE DIRIGIRSE AL CENTRO DE SERVICIO MAS CERCANO**

CULIACAN	
Av. Nicolas Bravo #1063 Sur	(91 671) 242 10
GAUDALAJARA	
Av. La Paz #1779	(91 3) 826 69 78.
MEXICO	
Eje Lázaro Cárdenas No. 18 Local D, Col. Obrera	588-9377
MERIDA	
Calle 63 #459-A	(91 99) 23 54 90
MONTERREY	
Av. Francisco I. Madero Pte. 1820-A	(91 83) 72 11 25
PUEBLA	
17 Norte #205	(91 22) 46 37 14
QUERETARO	
Av. Madero 139 Pte.	(91 42) 14 16 60
SAN LOUIS POTOSI	
Pedro Moreno #100 Centro	(91 48) 14 25 67
TORREON	
Blvd. Independencia, 96 pte.	(91 17) 16 52 65
VERACRUZ	
Prolongación Diaz Miron #4280	(91 29) 21 70 16
VILLAHERMOSA	
Constitucion 516-A	(91 93) 12 53 17

**PARA OTRAS LOCALIDADES LLAME AL: 326 7100**

### INFORMACIÓN DE SERVICIO

Black & Decker ofrece una red completa de centros de servicio propiedad de la compañía y franquiciados a través de toda Norteamérica. Todos los centros de servicio Black & Decker cuentan con personal capacitado para proporcionar el servicio a herramientas más eficiente y confiable.

Siempre que necesite consejo técnico, reparaciones o partes de repuesto genuinas, comuníquese con el centro Black & Decker más cercano a usted.

Para encontrar su centro de servicio local, consulte la sección amarilla bajo "Herramientas eléctricas", o llame al: **326-7100**.

### POLIZA DE GARANTIA

#### IDENTIFICACION DEL PRODUCTO:

Sello firma del Distribuidor.

Nombre del producto: \_\_\_\_\_ Mod/Cat.: \_\_\_\_\_

Marca: \_\_\_\_\_ Núm. de serie: \_\_\_\_\_

(Datos para ser llenados por el distribuidor)

Fecha de compra y/o entrega del producto: \_\_\_\_\_

Nombre y domicilio del distribuidor donde se adquirió el producto: \_\_\_\_\_

Este producto esta garantizado por dos años a partir de la fecha de entrega, contra cualquier defecto en su funcionamiento, así como en materiales y mano de obra empleados para su fabricación. Nuestra garantía incluye la reparación o reposición del producto y/o componentes sin cargo alguno para el cliente, incluyendo mano de obra, así como los gastos de transportación razonablemente erogados derivados del cumplimiento de este certificado.

Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar su herramienta y esta póliza sellada por el establecimiento comercial donde se adquirió el producto, de no contar con ésta, bastará la factura de compra.

#### EXCEPCIONES.

Esta garantía no será válida en los siguientes casos:

- Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales;
- Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se acompaña;
- Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas distintas a las enlistadas al final de este certificado.

Anexo encontrará una relación de sucursales de servicio de fábrica, centros de servicio autorizados y franquiciados en la República Mexicana, donde podrá hacer efectiva su garantía y adquirir partes, refacciones y accesorios originales.

Este producto no ha sido diseñado para uso comercial.

Todas las herramientas Black & Decker son de la mejor calidad

Cargador: VP130, 120V, 60 Hz, 7W  
Salida: 4,35 VDC @ 420mA

Para servicio y ventas consulte  
**"HERRAMIENTAS ELECTRICAS"**  
en la sección amarilla.



IMPORTADO: BLACK & DECKER S.A. DE C.V.  
BOSQUES DE CIDROS ACCESO RADIATAS NO. 42  
COL. BOSQUES DE LAS LOMAS.  
05120 MÉXICO, D.F.  
TEL. 3-26-71-00